TIERRAS ALTAS Y MONTAÑAS
DE ORIGEN VOLCANICO.

1- VOLCAN BARU

2- CORDILLERA CENTRAL

5- CERRO DE LA PENINSULA DE LAS PALMAS

TIERRAS BAJAS Y LLANURAS
DE ORIGEN SEDIMENTARIO

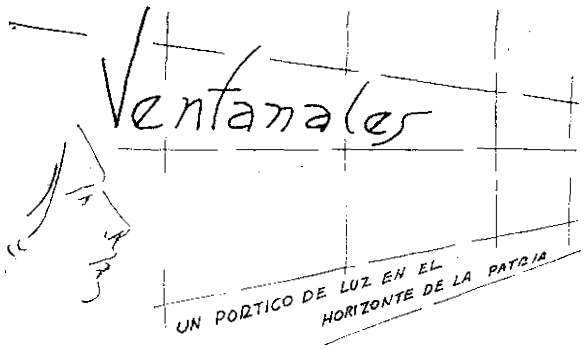
6- COLINAS DE BURICA

LLANURAS CHIRICANAS

Las tierras bajas y altas
que forman la
Provincia de Chiriquí,
—aislada por muchos años—
dan albergue
a hombres y mujeres
que saben trabajar y cantar!
¡Son bellos sus cuentos
llenos...
de luz y esperanza!

...y es admirable
la voluntad de trabajo
de estos hombres
rodeados de montañas que,
juntos...
con la iniciativa
la acción y el entusiasmo
hacen que estas tierras
sean...
... tierra con futuro!

ana clotilde



escribe:
Eulogia R. de Arias

Profesores

Manuel F. Zárate

y

Dora P. de Zárate

Adalides

del Folklore Panameño

BREVES CONSIDERACIONES: Un tanto medrosas por nuestra insuficiencia, nos atrevemos hoy a intentar un comentario, sobre la monumental obra de los Profesores Zárate.

Para enjuiciar sus disciplinas en forma acabada tendríamos que recurrir por cierto, al estudio científico de sus dotes como literatos, poetas, educadores y folkloristas.

No somos tan ambiciosas para querer plasmar en cortas cuartillas, lo que vendría a ser materia de varios tomos, bástenos solamente pergeñar sobre sus inapreciables investigaciones folklóricas.

Afirma el Profesor Zárate en su BREVIARIO DE FOLKLORE, que "los verdaderos folkloristas son hombres de muy vastos y sólidos estudios", y nosotros opinamos, que dentro de ese grupo escogido, se encuentran los esposos Zárate, quienes han dedicado la mayor parte de su vida, a investigar la "sabiduría" popular, riquísimo y profundo filón de grandeza, que es como el vellocino de oro de nuestra nacionalidad.

Han compartido calladamente los azares de sus Cátedras Universitarias, con las inquietudes del "saber" del pueblo, y al cabo de los años han conquistado para la juventud nuestra, un nuevo sentido del folklore, que ha venido confundiendo lo típico y lo tradicional, con esta ciencia de la cultura que ahonda sus raíces en el mismo ancestro de la civilización.

A este respecto, observa el Profesor Zárate en su libro: "El error más frecuente es confundir lo folklórico con lo pintoresco o truculento. "Conjuntos Folklóricos", se dice impropiamente de esos grupos orquestales formados con fines comerciales que imitan o remedan la música folklórica"; y añade: "Para que un elemento—copla, tonada, cuento, narración, etc., sea considerado, fuera de toda duda, como folklórico, tiene que ser, según los especialistas: tradicional, anónimo, popular, funcional, plástico y ubicable".

En forma clara y concisa se explican las características de cada aspecto y, sería recomendable su lectura a los estudiantes de Periodismo de la Universidad Nacional, a los periodistas profesionales y a las personas que tienen afanes literarios, a fin de que al enjuiciar los eventos y torneos vernaculares, sepan distinguir lo netamente folklórico, de lo simplemente típico.

Sin embargo, es conveniente añadir, que el folklore se aprende, pero no se enseña, sus conocimientos son una especie de filosofía, una herencia espiritual étnica, etimológica, que crece o desaparece, según el ambiente.

MISIONEROS DE UNA CRUZADA ESTETICA: Profesores y maestros por vocación, los esposos Zárate, se han preocupado por todo aquello que aporte conocimientos a la comunidad, y lleve el mensaje estético hasta el corazón de las masas.

Conversando con ellos, pude enterarme de sus afanes, por dar a conocer en los grupos civilizados, la vena artística y poética que lleva el campesino, como una herencia ancestral, como un legado innato de antiguos juglares, que dejaron en su alma "las cantigas" y "dezires" de una maravillosa conjunción de razas y de pueblos.

Ya en 1938, se atrevió el Profesor don Manuel Fernando Zárate a traer al Aula Máxima del Instituto Nacional, una delegación de guarareños, para que cantase y salomase a la usanza de tierra adentro.

La presentación fue magnífica, llena de vital colorido y sobre todo realzada por la espontaneidad de los artistas, hombres y mujeres humildes que calzaron sus cutarras y babuchas y vistieron su indumentaria nativa, pero dejando escapar de sus pechos privilegiados, el grito misterioso de la saloma y el cantar inigualable de sus décimas y coplas.

Aquel certamen grandioso, casi impuesto por un apóstol que creía en su Credo y quería predicar su doctrina, fue como el primer aldabonazo, como la aguda clarinada que despertaba los ánimos y señalaba el largo camino por recorrer.

Casi diez años más tarde, se iniciaron los Festivales de la Mejorana, tímidamente primero, luego con todo el esplendor glorioso de los grandes eventos internacionales, hasta el punto

La periodista Eulogia R. de Arias conversa con los esposos Zárate.

de alcanzar la categoría de Juegos Florales, donde poetas, músicos y cantores, se disputan "a porfía", el cetro del mejor juglar de nuestra campiña.

La intuición y la búsqueda estética del Profesor Zárate comenzó en Europa, allá en la tierra lejana donde se añora la Patria con más fuerza y que quisiéramos encontrarla a la vuelta de la esquina.

Buscó en museos y bibliotecas alguna alusión a lo nuestro y nada, éramos totalmente desconocidos en la temática del "folk" panameño, nuestra condición antropo-espiritual y artística, era un erial, un campo vacío, sin más cultivo que la conjetura típica que se teje alrededor de los payadores, los gauchos o cualquier otro núcleo autóctono de las riberas hispanoamericanas.

El Profesor Zárate, contestó a este indiferentismo, con una sólida preparación académica en Literatura, Historia y Crítica de Arte, disciplinas humanísticas que le permitieran investigar y formar opinión sobre las deficiencias folklóricas, que era necesario descubrir y enaltecer, como patrimonio cultural de nuestra Patria.

Al juntarse en matrimonio con la Profesora Dora Pérez de Zárate, se integró una especie de armónica, cuyos cálidos sonidos han ido abundando en los predios educacionales, en los círculos literarios, en el Campus Universitario, en fin en todos los ámbitos vernaculares, donde sus conocimientos se atienden como la máxima autoridad en materia de folklore.

Juntos han escrito libros galardonados con el Premio "RICARDO MIRO", como lo es **La Décima y la Copla en Panamá**, una inmensa colección de estas formas poéticas, que causan la admiración de los entendidos, por lo exhaustivo del trabajo y las atinadas anotaciones, fundamentadas en auténticos documentos folklóricos, que representan los mejores logros de nuestra literatura vernacular.

Además acaban de publicar, también en colaboración, un Ensayo Monográfico, **LA POLLERA PANAMEÑA**, que asombra por la minuciosidad de los detalles, al explicar las mil y una puntadas del vestuario nacional, el atuendo maravilloso de olanes y encajes, que hace lucir a la panameña como una reina en las noches de carnaval.

La pollera, que ha venido a constituirse en el Traje Típico Nacional, es de rancia estirpe española, vino tal vez, con las nobles damas que acompañaron a sus esposos, en la gran aventura de conquista y colonización del Nuevo Mundo, como joyas preciadas de rica indumentaria en los albores del Siglo XVI.

Esta afirmación tiene su asiento en las viejas crónicas de los "Bachilleres" que pisaron Tierra Firme y que describieron los trajes de las panameñas, "como amplias sayas blancas muy llenas de volados y encajes", que posiblemente más tarde adquirieron características definitivas, hasta convertirse en lo que es hoy nuestro traje nacional.

El turista observador, advierte muy bien en los grandes lienzos expuestos en el Museo El Prado, uno que otro remedo de nuestra pollera, en los bellos cuadros pintados en el Siglo XVII y que recogen las regias fiestas galantes y bailes campestres de aquella época.

(siga a la página 10)

PEMCO, S.A.
AVE. NACIONAL TELS.: 5-4612 — 5-4619

Distribuidor Exclusivo
de los famosos
ARTEFACTOS ELECTRICOS
estinghouse

De Nuestro Folklore

escribe:

Dora P. de Zárate

BAILES DE MEJORANA

VI

Corresponde su turno a los bailes de mejorana. Muchos son los que los bailan; muchos los que lo han visto y gozado con su ejecución; pero su estudio a fondo, sólo lo ha hecho hasta ahora, el Profesor Manuel F. Zárate. Deberá esperarse su obra "Tamborito y Socavón" para conocer este aspecto de nuestras manifestaciones folklóricas en toda su magnitud. Yo sólo puedo escribir lo que mis ojos han visto y conocido a través de los viajes que he tenido la suerte de realizar por el interior de nuestra república y en la sencillez de mi posición de espectadora honesta, decir las cosas como he podido captarlas.

El instrumento principal que acompaña la ejecución de estos bailes les ha dado el nombre. En algunos pueblos usan sólo la guitarrita mejoranera; en otros, el socavón; en algunos acompañan la música de la mejorana o del socavón con un pequeño tambor, una cajita, como ocurre a menudo en los pueblos de Veraguas en donde también hemos visto a la mejoranera servir de acompañante al rabel. En las regiones de Herrera aledañas a Veraguas, usan la mejorana o el socavón sin otro acompañamiento.

Como puede colegirse por el párrafo anterior el baile está vigente en Veraguas y pueblos de Herrera colindantes con esta provincia. En las regiones santeñas, la mejorana como baile ha perdido vigencia.

Los bailes más conocidos son los de mejorana propiamente dicha, los zapateros, los ponchos, gallinos, socavones, Cumbias y Puntos.

La ejecución principal de cada uno de ellos es el zapateo que sigue fielmente la música hasta en sus silencios. El campesino de estas regiones "toca" con los pies lo que el músico desarrolla con sus manos. Nombres tienen sus movimientos, pues hemos oído a los campesinos hablar de "ENTRA", "CIERRILLE" y "REMATE". Su patrón de baile nos habla muy claramente de su ascendencia hispánica.

BAILES DE MEJORANA Y SOCAVON:

Las parejas en los bailes de socavón y mejorana, se colocan en dos filas, una frente a la otra. Una está formada toda por mujeres; la otra, por los hombres. En uno de los extremos se coloca siempre el bailador guía y al empezar él, los movimientos correspondientes, los demás lo siguen. Desde ese momento en adelante, pareciera que fuera una sola persona la que bailara, tal es la sincronía y precisión. Una vez terminado el cuadro de los zapateos, las parejas cambian de sitio y los hombres van a ocupar el lado que tenían las mujeres y éstas el que ocupaban los varones; comienzan de inmediato un pequeño balanceo que termina cuando la música toca el esquema correspondiente al zapateo. Cada uno de estos zapateos comienza con una "ENTRA" distinta. Cuando los bailadores cambian de lugar lo hacen caminando aunque la música siga su curso. El esquema de zapateos en los socavones es distinto al de las mejoranas y mucho más elaborado.

EL ZAPATERO:

En el baile de zapatero las parejas se colocan independientemente y en diferentes sitios del escenario de baile. Nunca en fila. Parece el "zapatero" pariente de los "puntos", ya que los bailadores describen círculo, uno alrededor del otro, y a un cambio de la música zapatean también, pero en este caso, uno alrededor del otro. Luego ejecutan el consabido "REMATE" propio de los bailes de mejorana para terminar en una "seguidilla" rotativa que ejecutan también, uno alrededor del otro, hasta que la música indique cambio de movimiento.

LAS CUMBIAS:

Las cumbias de mejorana se nos presentan en dos tipos distintos: una zapateada y la otra que ellos llaman "cumbia suelta".

Cumbia ZAPATEADA: En la zapateada, el hombre va delante de su pareja Todos forman así, una ronda de a uno en fondo. Marcan el compás con los pies; da

(siga a la página 33)

Sobre Algunas Manifestaciones Artísticas del Folklore Panameño

Baile de Mejorana ocueña

El baile de Zapatero. Obsérvese la posición de los bailadores en el momento en que uno actúa alrededor del otro.

—Fotos tomadas por el eminente folklorista nacional Manuel F. Zárate.

Cumbia zapateada en el momento del paseo. Nótese la posición del varón delante de la mujer.

Su

Ahorro

Seguro y Disponible

PAGANDO

4% y 5%

en la

CAJA de AHORROS

"EL BANCO DE LA FAMILIA PANAMEÑA"

Panamá — Colón — Chitré — David — Concepción

BALLANTINE'S

Distribuidores:

MOTTA y MOTTA LIMITADA

PANAMA — COLON

Las mujeres lucen trajes muy escotados adornados con cintas y encajes, que rodean primorosamente su espalda, como lo hace el escote de la camisa de pollera, festoneada de lanas y mundillos, legítimas filigranas de las mujeres de nuestro interior.

El uso de las joyas que completan el adorno de la empollerada, también se vislumbra en los retratos de los grandes clásicos del pincel. Tomemos por ejemplo el lienzo de María Luisa de Borbón, Gran Duquesa de Toscana, quien luce una ajustada gargantilla de perlas y una fina cadena con moneda coronada en la hoyuela y cintillo rematado en cruz; a manera de la "tapahueso" que cuelga de angostita cinta de terciopelo negro, en la garganta de la empollerada.

RESEÑAS BIOGRAFICAS: Es con sumo placer que esbozamos aquí el CURRICULUM VITAE, de los Profesores Zárate, Catedráticos de Nuestra Primera Casa de Estudios y estilizados científicos del Folklore nacional.

PROF. DORA PEREZ DE ZARATE:

Diplomas: Maestra de Enseñanza Primaria de la Escuela Normal de Institutoras, graduada en 1930. Profesora de Español, Título adquirido en el Instituto Pedagógico de Panamá en 1937. Licenciada en Filosofía, Letras y Educación, en la Universidad de Panamá, en 1939.

Cátedras: Ha ejercido como Profesora de Español en el Instituto Nacional, la Escuela Panamá, Escuela MELCHOR LASSO DE LA VEGA, Escuela Nacional de Modistería, Escuela Profesional ISABEL HERRERA OBALDIA, de 1937 a 1965. Ejerce actualmente la Cátedra de Folklore Panameño, en la Universidad Nacional, Pensum de Estudios creado especialmente para ella, donde también dirige el Conjunto Típico Oficial de la Universidad de Panamá.

Realizaciones: Ha promovido el aspecto folklórico que se le dio a la "Semana del Maíz", en la Escuela Profesional, durante 18 años. Creó los certámenes intercolegiales, de carácter folklórico que han influído de modo positivo, en el desarrollo del actual movimiento que estudia y cultiva nuestras tradiciones.

Colabora desde 1949 en la organización y celebración del ya famoso FESTIVAL DE LA MEJORANA, cuya talentosa intervención ha servido para recoger de primera mano, legítimos elementos de nuestro folklore.

Colabora acertadamente en las exhibiciones netamente folklóricas, que el Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, incluye en sus Programas de las Temporadas Artísticas de Verano, presentadas con todo éxito en el Estadio Nacional, para recreo del pueblo panameño.

Obras Publicadas: Parábola, tomo de versos publicados en 1946, bajo la rúbrica de su seudónimo literario de EDA NELA, cuyo contenido es un verdadero joyel lírico, acogida fervorosamente por la crítica inspirada de María Olimpia de Obaldía, como la poesía "desnuda de oropeles, pura, fresca y sana como la juventud y el amor que la ha inspirado..."

La Fuga de Blanca de Nieve, obra de teatro infantil publicada en 1949. **Niebla al Amanecer**, obra de teatro en seis cuadros, ganadora del Premio Ricardo Miró en 1954, puesta en escena en el Paraninfo de la Universidad Nacional por el Director de Teatro, José Díaz, enviado a nuestra Universidad por el Departamento de los Estados Unidos.

Nanas, Rimas y Juegos Infantiles, obra de investigación folklórica, que fue laureada con el Premio Ricardo Miró en 1956. **Alrededor de Nuestro Folklore**, publicado en 1948. **La Pollera en lo Nacional**, estudio de nuestro vestido típico, publicado en la Revista TIERRA Y DOS MARES, en 1965. **Reseña Histórica de los Estudios Folklóricos en Panamá**, publicado en 1964. **Algunas Manifestaciones Artísticas del Folklore Panameño**, publicado en 1964. **Apuntes de Literatura para los Terceros Años de la Escuela Secundaria**, en 1965. Además, importantes artículos periodísticos sobre literatura y sobre nuestro folklore, publicados en diversos periódicos de la localidad.

Conferencias: Sobre temas literarios y folklóricos, ha sido invitada a dictar conferencias en el Servicio Informativo de los Estados Unidos (USIS), Escuela Profesional, Instituto Alberto Einstein, Sociedad de Veteranos de Panamá, en las Escuelas, Repúblicas del Brasil, República de Chile, Presidente Valdés, Mateo Iturralde, en la Universidad Nacional.

Fuera de las fronteras patrias, también ha dejado oir su voz autorizada, en la Ciudad de México en 1957, en el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid en 1960 y en los salones de la UNESCO, en París en 1960.

INGENIERO PROFESOR MANUEL F. ZARATE

Diplomas: Maestro de Enseñanza Primaria en el Instituto Nacional, luego de ejercer la docencia por algunos años, viajó a Europa, donde se hizo de una sólida preparación académica y cultura en general. Título de Ingeniero Químico obtenido en la Universidad de París. Estudios de Post-graduado en el Instituto Pasteur, donde adquirió los conocimientos especializados que le han valido en las altas posiciones de responsabilidad que ha regentado.

Estudios de Literatura en la Universidad de La Sorbona, Seminarios y Cursos Independientes de Historia y Crítica de Arte, en la Escuela del Louvre, París.

Cátedras: Profesor de Química Analítica en la Universidad de Panamá, desde su fundación, hasta hoy, Jefe del Laboratorio químico de la Resistencia de Materiales de la Universidad, donde ha realizado valiosos experimentos científicos, relacionados con su profesión.

Puestos Públicos: Director del Laboratorio Químico del Hospital Santo Tomás, Jefe del Laboratorio de Alimentos en el ramo de Salud Pública, Superintendente del Hospital Santo Tomás, Delegado Cultural a Congresos y Seminarios Internacionales, donde ha representado dignamente a nuestro país y a nuestra Universidad.

Realizaciones: En el orden científico, valiosa labor de experimentación y divulgación, llevada a cabo en los predios universitarios y círculos profesionales.

Profundas investigaciones del Folklore Panameño, cuyos estudios han cimentado la nacionalidad, dándole valor auténtico a nuestras tradiciones y costumbres, como elemento de gran valor cultural de nuestro suelo.

Ha promovido y auspiciado los grandes certámenes culturales y folklóricos de nuestro país, como el Festival de la Mejorana y las Delegaciones Típicas, que han actuado en el Campus de la Universidad Nacional, Aula Máxima del Instituto Nacional y Temporada Artística de Verano.

Obras Publicadas: "Sus ocupaciones de orden científico y didáctico no han sido obstáculo para dedicar gran parte de su actividad intelectual y personal, al estudio y a la difusión del conocimiento de nuestro folklore y en general de las tradiciones nacionales. En este aspecto se le debe gran número de artículos y ensayos que representan logros auténticos". Así dice una ligera nota biográfica al margen de su libro **Breviario de Folklore**, publicado en 1958 y es como ya dijimos un estudio analizado de los elementos teóricos y prácticos, que pueden servir como base para distinguir lo típico y costumbrista de lo netamente folklórico. **Tamborito y Socavón**, obra distinguida con el primer

(siga a la página 26)

"Las cantaderas continúan todo el día y toda la noche, el alba del siguiente día sorprende aun a los juglares, disputándose la supremacía de los argumentos, el público escucha también, sin cansarse del tesoro de aquellas gargantas privilegiadas, que cantan sin enronquecer, aunque las manos de los mejoraneros, estén hinchadas y rotos los dedos de tanto tañer la guitarrita".

Premio Ricardo Miró, en la Sección de Ensayos, Concurso de 1962. **Tambores de Panamá**, Ensayo escrito en 1964, sobre una investigación exhaustiva del abolengo, morfología, construcción, procedencia y características sonoras del tambor panameño.

LABOR Y ESTIMULOS CONJUNTOS

Como hemos visto los Profesores Zárate, ostentan individualmente credenciales de mérito, que los han hecho acreedores a las más altas distinciones; pero la Providencia, siempre sabia, quiso que estos dos talentos se fusionaran espiritualmente y prosiguieran juntos el peregrinaje de sus investigaciones folklóricas, para lograr así, que Panamá se unciera al carro recolector de esta ciencia nueva, todavía en pañales, pero pródiga en ricas perspectivas.

Juntos e individualmente han escritos libros que les ha merecido el más alto galardón literario del país, no una vez, sino en múltiples ocasiones, caso único en Panamá y que recuerda un tanto la labor científica de los esposos Curie.

Ambos han sido condecorados por el Organo Ejecutivo, con la Orden de Vasco Núñez de Balboa, en el Grado de Comendador y reconocimiento público de la Asamblea Nacional. Han recibido homenajes y Pergaminos de la Sociedad Salvadoreña y de la Sociedad de Veteranos de Panamá.

ANOTACIONES FINALES:

En una entrevista que sostuvimos con los Profesores Zárate, recogimos las más gratas impresiones de sus experiencias como cruzados de este ideal, oyendo de sus labios anécdotas que dan a entender la gran afinidad que existe entre las costumbres nuestras y las hispanas.

El Festival de la Mejorana, por ejemplo, que rinde cálido homenaje a la Virgen de nuestra Señora de las Mercedes en Guararé, es muy parecido a las ofrendas artísticas que despliegan los aragoneses a Nuestra Señora del Pilar en Zaragoza a orillas del Ebro.

Los días 23 y 24 de septiembre, de cada año se celebra el Festival de la Mejorana. El primer día y el siguiente hasta las diez de la mañana, es netamente religiosa. Después de misa, el sacerdote saca a la Virgen de la Iglesia y la coloca frente al parque, donde ya están reunidos todos los cantadores de Azuero, mejorana en mano dispuestos a vaciar sobre su patrona, todas las alegrías y tristezas que encierran sus corazones.

Se hace gala entonces del gran bagaje memorístico que poseen los cantadores, para plantear allí en décimas y copias, problemas de toda índole; ciencia, geografía, historia, relatos bíblicos y mitológicos, que asombran por su erudición y complejidad de motivos.

SERVICIO
RADIO TELEFONICO
EXACTO
SEGURO
RAPIDO
A TODAS PARTES
DEL MUNDO

TROPICAL RADIO TELEGRAPH COMPANY

PARA MENSAJES LLAME AL TELEFONO PANAMA 3-7474 o 2-0688
TOCUMEN, 2-2468 - CRISTOBAL, C. Z., 3-1207 - COLON, 7-0046
ZONA LIBRE DE COLON, 7-3300 - BALBOA, 2-4152 - ARMY 82-5216
PARA SERVICIO INTERNACIONAL TELEFONICO
LLAME A PANAMA, 3-7325

SERVICIO
TELEFONICO
EXACTO
SEGURO
RAPIDO
A TODAS PARTES
DEL MUNDO

QUE DIOS TE SALVE MARIA
POR ESTAR DE GRACIA LLENA
BLANCA Y PURA AZUCENA
DEL CALIZ LA JERARQUIA.

Tú siempre bendita eres
porque así lo has merecido;
Dios, el Señor es contigo
entre todas las mujeres.
Dios quien tiene poderes
de volver la noche, día,
su madre también podría
ayudarnos al alcanzar;
digamos por la señal
que Dios te salve María.

Santa María le decimos
Madre de Dios la llamamos
a ti, señora, aclamamos
conseguir lo que pedimos;
así debes conseguirnos
si nuestra alma se condena,
que nos perdone enhorabuena,
y que así sea: en nuestra muerte,
esté María presente,
tan blanca y pura azucena.

Y bendito es el fruto
de tu vientre, amén, Jesús;
bajando a Dios de la Cruz
hasta llevarla al sepulcro
estaban judíos en grupo
dándole amarga pena;
y él sufriendo entre cadenas
para darnos la salvación
busquemos la religión
por estar de gracia llena.

Por nosotros pecadores
sufrió días de amargura
así fue a la sepultura
muerta de tantos dolores:
de nuestra madre, clamores,
porque la sangre corría,
se desmayaba y caía
cuando San Juan la encontró;
se bautizaron los dos
del cáliz la jerarquía.

Las cantaderas continúan todo el día y toda la noche, el alba del siguiente día sorprende aun a los juglares, disputándose la supremacía de los argumentos, el público escucha también, sin cansarse del tesoro de aquellas gargantas privilegiadas, que cantan sin enronquecer, aunque las manos de los mejoraneros, estén hinchadas y rotos los dedos de tanto tañer la guitarrita.

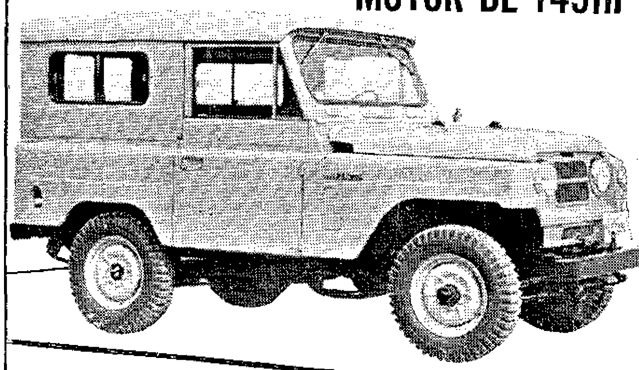
La Virgen es entrada en su templo y colocada en su altar a las seis de la tarde, pero los "cantores", siguen cantando sus elegías a las reinas de la fiesta, a las muchachas bonitas del lugar, a los señores importantes del pueblo, a los cabecillas políticos, etc.

Los que poseen grandes "líneas" aprendidas, no paran de plantear distintos asuntos, los "facultos", se atienen a su talento e improvisan la mayoría de las veces, las contestaciones que dan a sus contrarios.

Por ley, se le asigna al Festival de la Mejorana, una partida de B/.1.000.00 pero este cuesta alrededor de B/.8.000.00, que el pueblo guarareño y los pueblos circunvecinos, tienen que recoger, a costa de grandes sacrificios.

Ya es tiempo que el Gobierno Nacional, tome cartas en el asunto y contribuya con una partida mayor, al mejor lucimiento de este grandioso festival netamente folklórico, venero inagotable de sapiencia campesina y caudal maravilloso de nuestras tradiciones y costumbres.

"Que venga el capitalino
a ver al interiorano,
bailar y cantar mesano,
el socavón y gallino;
que el típico campesino,
se engrandece y se engalana,
que lo vean con su paisana,
su asombrosa rapidez
como repican los pies
bailando la mejorana".

DATSUN EST LE MEILEUR
NISSAN PATROL
PROPULSION A 4 RUEDAS
POTENTE! ECONOMICO!
ALTAMENTE CONFIABLE!
MOTOR DE 145HP

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
MOTORES DATSUN S.A.
Calle Frangipani Tel. 5-5220
Agencias en el Interior
Chitré Santiago David
DATSUN ES MEJOR
DATSUN IS THE BEST DATSUN GA ECHIBAN
DATSUN è migliore
DATSUN ES MEJOR
達順牌汽車最佳
DATSUN E MELHOR

Para toda Superficie
PINTE MEJOR CON
GLIDDEN
Fácil de aplicar
y acabado perfecto
más de 1300 colores a su disposición
COCHEZ Y CIA., S. A.
(ANTES MARIO GALINDO Y CIA., S. A.)
Ave. Eloy Alfaro 15-33 Apartado Postal 502
Teléfono: 2-7075 Panamá 1, Panamá